

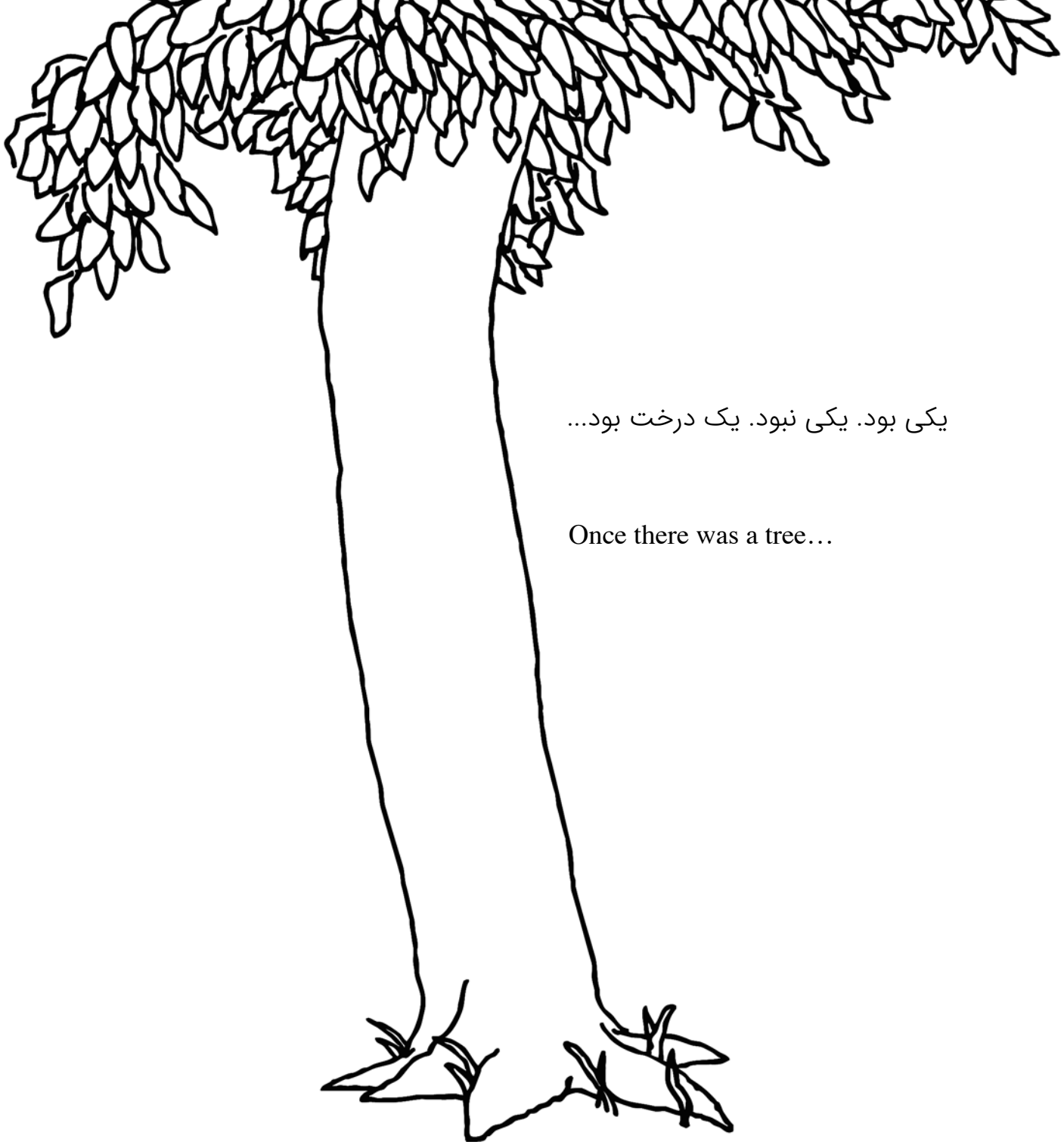


# درخت بخشنده

## THE GIVING TREE

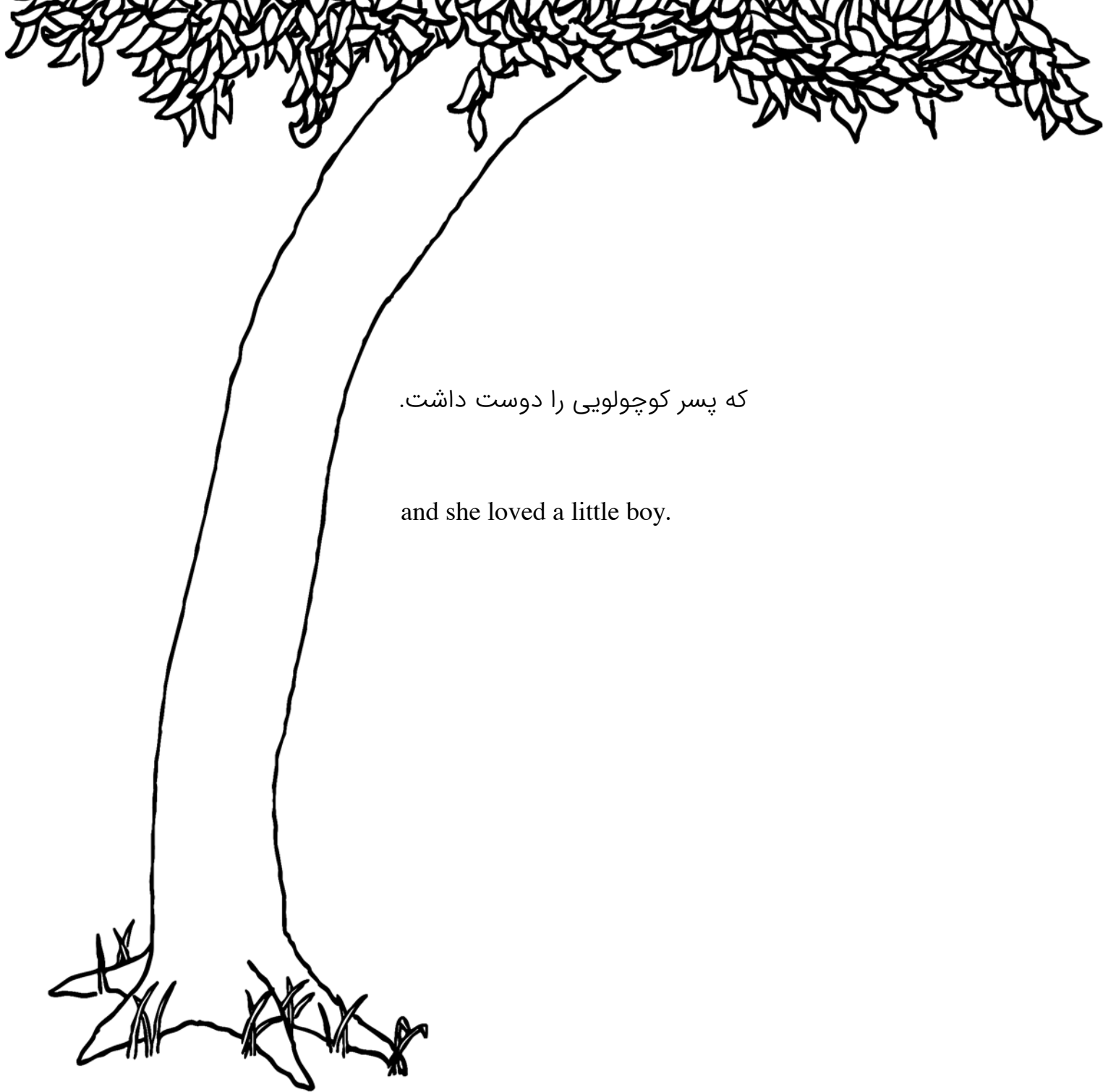
نویسنده و تصویرگر: شل سیلور استاین  
مترجم: هایده کروی

Shel Silverstein




یکی بود. یکی نبود. یک درخت بود...

Once there was a tree...



که پسر کوچولویی را دوست داشت.

and she loved a little boy.



و هر روز پسر کوچولو می آمد

And every day the boy would come



و برگ‌های آن را جمع می‌کرد.

and he would gather her leaves